

No. 19632

**AUSTRALIA
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the
launching of two scientific payloads from Woomera for
scientific purposes. Canberra, 16 February 1979**

Authentic texts: German and English.

Registered by Australia on 11 March 1981.

**AUSTRALIE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Échange de notes constituant un accord relatif au lancement
dans l'espace, à partir de Woomera, de deux charges
utiles en vue d'expériences scientifiques. Canberra,
16 février 1979**

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par l'Australie le 11 mars 1981.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA AND THE
GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
CONCERNING THE LAUNCHING OF TWO SCIENTIFIC PAY-
LOADS FROM WOOMERA FOR SCIENTIFIC PURPOSES

I

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

BOTSCHAFT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

EMBASSY OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

CANBERRA

Wi 493.04 AUS — No. 07/79

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland beehrt sich, auf die jüngsten Gespräche zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch die Deutsche Forschungs- und Versuchsanstalt für Luft- und Raumfahrt e.V. (DFVLR), und der Regierung von Australien über den geplanten Start von zwei wissenschaftlichen Nutzlasten für wissenschaftliche Zwecke von Woomera durch die DFVLR Bezug zu nehmen.

In Übereinstimmung mit diesen Gesprächen wird vorgeschlagen, daß das Startgelände und die dazugehörigen Anlagen in Woomera der DFVLR für den Start von zwei wissenschaftlichen Nutzlasten unter der Bezeichnung ASTRO 4/1 und ASTRO 4/2 für Versuchszwecke im Jahre 1979 zur Verfügung gestellt werden sollen. Es wird vorgeschlagen, daß Anzahl und Art der im Rahmen des Programms durchzuführenden wissenschaftlichen Versuche sowie der Zeitplan dafür, die Aufteilung der damit zusammenhängenden technischen und betrieblichen Aufgaben und die Regelung für die Finanzierung des Programms und für die Bereitstellung der entsprechenden Start-, Bahnverfolgungs- und Telemetrieanlagen von der DFVLR im Namen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und vom Ministerium für Verteidigung im Namen der australischen Regierung vereinbart werden. Zu diesem Zweck wird zwischen den Kooperationsstellen eine Durchführungsvereinbarung geschlossen.

Des weiteren wird vorgeschlagen, daß die Vorschläge, bezeichnet (1) bis (8), der Vereinbarung vom 11. Februar 1975 zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung von Australien über den Start einer Skylark- Trägerrakete samt Nutzlast für wissenschaftliche Zwecke von Woomera auf das in dieser Note vorgeschlagene Programm Anwendung finden.

Falls die australische Regierung mit den vorstehenden Vorschlägen einverstanden ist, werden diese Note und die entsprechende Antwortnote des Ministeriums eine Vereinbarung zwischen den beiden Regierungen bilden, die mit dem Datum der Antwortnote des Ministeriums in Kraft tritt.

¹ Came into force on 16 February 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland benutzt diesen Anlaß, das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten erneut ihrer ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.

Canberra, den 16. Februar 1979
Department of Foreign Affairs
Canberra, A.C.T.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EMBASSY OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

CANBERRA

Wi 493.04 AUS—No. 07/79

[*See note II*]

Canberra, 16 February 1979
Department of Foreign Affairs
Canberra, A.C.T.

II

CH029458

680/3/2/3

The Department of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the Federal Republic of Germany and has the honour to acknowledge receipt of the Embassy's Note of today's date, in English and German, which in English reads as follows:

“The Embassy of the Federal Republic of Germany has the honour to refer to recent discussions between the Government of the Federal Republic of Germany as represented by the Deutsche Forschungs- und Versuchsanstalt für Luft- und Raumfahrt e. V. (DFVLR) and the Government of Australia concerning the proposed launching by DFVLR of two scientific payloads from Woomera for scientific purposes.

“In accordance with those discussions, it is proposed that the range and supporting facilities at Woomera shall be made available to DFVLR for the launching for experimental purposes in 1979 of two scientific payloads designated ASTRO 4/1 and ASTRO 4/2. It is proposed that the number, character and schedule of scientific experiments to be performed as part of the program; the allocation of technical and operational responsibilities with respect to the experiments and arrangements for financing the program and for the provision of facilities for launching, tracking, and telemetering associated therewith, be arranged by DFVLR on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany and by the Department of Defence on behalf of the Australian Government. An Implementing Arrangement shall be concluded between the co-operating agencies for this purpose.

“It is further proposed that proposals (1) to (8) of the Agreement concluded on 11 February 1975 between the Government of Australia and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the launching of a Skylark vehicle and payload from Woomera for scientific purposes¹ shall apply to the program proposed in this note.

“If the foregoing proposals are acceptable to the Australian Government, this Note and the Department’s reply to that effect shall together constitute and evidence an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the Department’s reply.

“The Embassy of the Federal Republic of Germany avails itself of this opportunity to renew to the Department of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.”

The Department of Foreign Affairs has the honour to confirm that the Government of Australia concurs in the proposals outlined in the Embassy’s Note and agrees that the Embassy’s Note and the present reply shall together constitute and evidence an agreement between the Government of Australia and the Government of the Federal Republic of Germany on the matter which shall enter into force on the date of this reply.

The Department of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Federal Republic of Germany the assurances of its highest consideration.

Canberra, A.C.T., 16 February 1979

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 975, p. 137.